

32003L0045

L 138/40

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

5.6.2003

SMERNICA KOMISIE 2003/45/ES

z 28. mája 2003,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 2002/57/ES o obchode s osivom olejnatých a priadnych rastlín

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnin a vláknitých rastlín⁽¹⁾, zmenenú a doplnenú smernicou 2002/68/ES⁽²⁾, najmä na jej článok 2 ods. 3a a článok 24,

keďže:

- (1) smernica 2002/57/ES stanovuje opatrenia spoločenstva ohľadom obchodovania s osivom olejnin a priadnych rastlín; v rámci vymedzenia kategórie „základné osivo“ sa nevzťahuje na osivo hybridov iných ako slnečnica; okrem toho smernica nestanovuje osobitné podmienky, ktoré musí spĺňať osivo kvaky a bavlníka;
- (2) rozhodnutie Komisie 95/232/ES z 27. júna 1995 o organizácii dočasného pokusu na základe smernice Rady 69/208/EHS s cieľom ustanovenia podmienok, ktoré musí spĺňať osivo hybridov a združených odrôd kvaky a okrúhlice⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené smernicou 2002/68/ES, sa medzi iným zameriava na stanovenie podmienok, ktoré musí spĺňať osivo hybridov kvaky na účely certifikácie a obchodovania podľa právnych predpisov spoločenstva;
- (3) výsledky dočasného pokusu ustanoveného v rozhodnutí 95/232/ES potvrdili, že pre osivo hybridov kvaky by sa mali stanoviť osobitné podmienky; v súlade s týmto je potrebné smernicu 2002/57/ES zmeniť a doplniť tak, aby zahrňovala osobitné podmienky;
- (4) OECD stanovila pravidlá pre osivo intrašpecifických a interšpecifických hybridov bavlníka (*Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*); na zabezpečenie súladu medzi OECD a EU v tejto oblasti by sa smernica 2002/57/ES mala zmeniť a doplniť tak, aby zahrňovala pravidlá zodpovedajúce pravidlám OECD;
- (5) na združené odrody olejnin a priadnych rastlín sa vzťahuje smernica 2002/57/ES; pravidlá pre náveskovanie v uvedenej smernici však nie sú so zreteľom na náveskovanie osív združených odrôd dostatočné; v súlade s týmto by sa na zabezpečenie osobitného náveskovania osiva združených odrôd mala smernica 2002/57/ES

zmeniť a doplniť tak, aby so zreteľom na združené odrody obsahovala dostatočné požiadavky pre náveskovanie;

- (6) preto by sa smernica 2002/57/ES mala zmeniť a doplniť;
- (7) opatrenia, ktoré obsahuje táto smernica sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivo a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2002/57/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 2 ods. 1 písm. c) sa úvodná veta nahrádza takto:
„c) základné osivo: (odrody okrem hybridov) znamená osivo“;
2. v článku 2 ods. 1 písm. d) sa úvodná veta nahrádza takto:
„d) základné osivo (hybridy)“;
3. Prílohy I, II a IV sa menia a dopĺňajú v súlade s textom uvedeným v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2003. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť v siedmy deň nasledujúci po uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74

⁽²⁾ Ú. v. ES L 195, 24.7.2002, s. 32

⁽³⁾ Ú. v. ES L 154, 5.7.1995, s. 22

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 28. mája 2003

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Prílohy I, II a IV smernice 2002/57/ES sa menia a dopĺňajú takto.

1. Príloha I sa dopĺňa takto:

a) v bode 1 sa pripája tento pododsek:

„V prípade hybridov kvaky nesmie byť porast založený na pozemku, na ktorom boli v posledných piatich rokoch pestované rastliny z rodu *Cruciferae*.“;

b) v bode 2 sa tabuľka nahrádza týmto:

Plodina	Najmenšia priestorová izolačná vzdialenosť
Brassica spp., okrem Brassica napus; Cannabis sativa, okrem jednodomej konopy; Carthamus tinctorius; Carum carvi; Gossypium spp., okrem hybridov Gossypium hirsutum, resp. Gossypium barbadense; Sinapis alba:	
– na výrobu základného osiva	400 m
– na výrobu certifikovaného osiva	200 m
Brassica napus:	
– na výrobu základného osiva iných odrôd než hybridov	200 m
– na výrobu základného osiva hybridov	500 m
– na výrobu certifikovaného osiva iných odrôd než hybridov	100 m
– na výrobu certifikovaného osiva hybridov	300 m
Cannabis sativa, konopa jednodomá:	
– na výrobu základného osiva	5 000 m
– na výrobu certifikovaného osiva	1 000 m
Helianthus annuus:	
– na výrobu základného osiva hybridov	1 500 m
– na výrobu základného osiva odrôd iných ako hybridy	750 m
– na výrobu certifikovaného osiva	500 m
Gossypium hirsutum, resp. Gossypium barbadense	
– na výrobu základného osiva rodičovských línií Gossypium hirsutum	600 m
– na výrobu základného osiva rodičovských línií Gossypium barbadense	800 m
– na výrobu certifikovaného osiva intrašpecifických hybridov Gossypium hirsutum	200 m
– na výrobu certifikovaného osiva intrašpecifických hybridov Gossypium barbadense	600 m
– na výrobu certifikovaného osiva interspecifických hybridov Gossypium hirsutum a Gossypium barbadense	600 m“

c) bod 3 sa nahrádza týmto:

„3. Porast musí mať dostatočnú odrodovú pravosť, odrodovú čistotu alebo v prípade porastov inbredných línií dostatočnú pravosť a čistotu ohľadom svojich znakov.

V prípade výroby osiva hybridov sa uvedené ustanovenia musia uplatňovať aj na znaky komponentov, vrátane samčej sterility alebo obnovenia fertility.

Plodiny Brassica juncea, Brassica nigra, Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi, Gossypium spp. a hybridy Helianthus annuus a Brassica napus musia spĺňať nasledovné normy alebo ďalšie podmienky:

A. Brassica juncea, Brassica nigra, Cannabis sativa, Carthamus tinctorius, Carum carvi a Gossypium spp., okrem hybridov:

počet rastlín rastlinných druhov, o ktorých je zrejmé, že nepatria k odrode, nesmie prekročiť tieto hodnoty:

- jedna rastlina na 30 m² pri výrobe základného osiva,
- jedna rastlina na 10 m² pri výrobe certifikovaného osiva;

B. Hybridy *Helianthus annuus*:

- a) percento rastlín, o ktorých je zrejmé, že nepatria do inbrednej línie alebo komponentu nesmie prekročiť:

(aa) na výrobu základného osiva:

- | | |
|--|-------|
| i) inbredné línie | 0,2 % |
| ii) jednoduché hybridy: | |
| – samčí rodič, rastliny, ktoré majú peľ v čase, keď má 2 % alebo viac samičích rastlín peľu receptívne kvety | 0,2 % |
| – samičí rodič | 0,5 % |

(bb) na výrobu certifikovaného osiva:

- | | |
|--|-------|
| – samčí komponent, rastliny, ktoré majú peľ v čase, keď má 5 alebo viac % samičích rastlín peľu receptívne kvety | 0,5 % |
| – samičí komponent | 1,0 % |

- b) pri výrobe osiva hybridov musia byť splnené tieto ostatné normy alebo podmienky:

- (aa) rastliny samčieho komponentu musia produkovať dostatok peľu v čase kvitnutia rastlín samičieho komponentu;
- (bb) ak má samičí komponent receptívne blizny, percento rastlín samičieho komponentu, ktoré produkovali alebo produkujú peľ, nesmie prekročiť 0,5 %;
- (cc) pri výrobe základného osiva nesmie celkové percento rastlín samičieho komponentu, o ktorých je zrejmé, že nepatria ku komponentu a ktoré produkovali alebo produkujú peľ, prekročiť 0,5 %;
- (dd) pokiaľ podmienku uvedenú v prílohe II časť I číslo 2 nemožno splniť, musia sa splniť tieto podmienky: pri výrobe certifikovaného osiva obsahuje použitý samčí sterilný komponent najmenej jednu osobitnú líniu, ktorá obnovuje samčiu sterilitu, takže najmenej jedna tretina rastlín pestovaných z výsledného hybridu produkuje peľ, ktorý sa po všetkých stránkach javí ako normálny;

C. hybridy *Brassica napus* vyrábané s použitím samčej sterility:

- a) percento rastlín, o ktorých je zrejmé, že nepatria do inbrednej línie alebo komponentu nesmie prekročiť:

(aa) na výrobu základného osiva:

- | | |
|------------------------|-------|
| i) inbredné línie | 0,1 % |
| ii) jednoduché hybridy | |
| – samčí komponent | 0,1 % |
| – samičí komponent | 0,2 % |

(bb) na výrobu certifikovaného osiva

- | | |
|--------------------|-------|
| – samčí komponent | 0,3 % |
| – samičí komponent | 1,0 % |

- b) pri výrobe základného osiva musí byť samčia sterilita minimálne 99 % a pri výrobe certifikovaného osiva 98 %. Úroveň samčej sterility sa posudzuje preskúmaním kvetov so zreteľom na neprítomnosť fertílých tyčínok v čase kvitnutia;

D. hybridy *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*:

- a) v porastoch na výrobu základného osiva rodičovských línií *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense* je minimálna odrodová čistota tak samčej, ako aj samičej rodičovskej línie 99,8 %, keď 5 % alebo viac percent z rastlín produkujúcich osivo má peľ prijímajúce kvety. Úroveň samčej sterility rodičovskej línie produkujúcej osivo sa posudzuje preskúmaním kvetov so zreteľom na prítomnosť sterilných tyčínok, pričom nesmie byť nižšia ako 99,9 %;
- b) v porastoch na výrobu certifikovaného osiva hybridov odrôd *Gossypium hirsutum*, resp. *Gossypium barbadense* je minimálna odrodová čistota tak rodiča produkujúceho osivo vyrába, ako aj línie rodiča opelovača 99,5 % v čase, keď 5 % alebo viac percent z rastlín produkujúcich osivo má peľ prijímajúce kvety. Úroveň samčej sterility rodičovskej línie produkujúcej osivo sa musí posúdiť preskúmaním kvetov so zreteľom na prítomnosť sterilných tyčínok, pričom nesmie byť nižšia ako 99,7 %;

- d) bod 5 písm. B sa nahrádza týmto:

„B. V prípadoch iných porastov, než sú porasty hybridov *Helianthus annuus*, *Brassica napus*, *Gossypium hirsutum* a *Gossypium barbadense*, sa musí uskutočniť aspoň jedna kontrola.

V prípade hybridov *Helianthus annuus* sa musia uskutočniť najmenej dve poľné kontroly.

V prípade hybridov *Brassica napus* sa musia uskutočniť aspoň tri poľné kontroly: prvá sa musí vykonať pred kvitnutím, druhá v čase skorého kvitnutia a tretia na konci kvitnutia.

V prípade hybridov *Gossypium hirsutum*, resp. *Gossypium barbadense* sa musia uskutočniť aspoň tri poľné kontroly: prvá sa musí vykonať v čase skorého kvitnutia, druhá pred koncom kvitnutia a tretia na konci kvitnutia podľa potreby po odstránení rodiča opelovača.“

2. Príloha II sa mení a dopĺňa nasledovne:

a) v bode 1a sa za slová „*Brassica napus*“ vkladajú slová „okrem hybridov“;

b) za bod 1 sa vkladá tento bod 1a:

„1a. V prípade hybridov *Brassica napus* vyrábaných s použitím samčej sterility musí osivo spĺňať podmienky a normy uvedené v bodoch a) až d).

a) osivo musí mať dostatočnú odrodovú pravosť a odrodovú čistotu so zreteľom na odrodové znaky jeho komponentov, vrátane samčej sterility alebo obnovenia fertility.

c) minimálna odrodová čistota musí byť takáto:

– základné osivo, materský komponent	99,0 %
– základné osivo, otcovský komponent	99,0 %
– certifikované osivo	90,0 %

c) Osivo nesmie byť certifikované ako certifikované osivo, ak sa patrične nezohľadnia výsledky následných úradných kontrol vzoriek základného osiva úradne odobratých a preskúmaných počas rastového obdobia osiva predloženého na certifikáciu ako certifikovaného osiva, aby sa potvrdilo, či základné osivo spĺňa požiadavky na základné osivo stanovené so zreteľom na pravosť odrody, čo sa týka znakov komponentov, vrátane samčej sterility, a noriem pre základné osivo stanovených so zreteľom na minimálne požiadavky na odrodovú čistotu uvedených v bode b).

V prípade základného osiva hybridov možno odrodovú čistotu posúdiť vhodnými biochemickými metódami.

d) splnenie požiadaviek so zreteľom na minimálnu odrodovú čistotu, uvedených v bode b) vzhľadom na certifikované osivo hybridov, sa overí následnými kontrolami vhodného podielu úradne odobratých vzoriek. Môžu sa použiť aj vhodné biochemické metódy.“

3. V prílohe IV odsek A sa za bod a) vkladá tento bod (a. a.):

„(aa) V prípade certifikovaného osiva združených odrôd:

údaje požadované podľa oddielu a), okrem toho, že namiesto názvu odrody sa musí uviesť názov združenej odrody (údaj „združená odroda“ a jej názov) a hmotnostné percento rôznych komponentov, z ktorých je odroda zložená; názov združenej odrody stačí vtedy, ak je o hmotnostnom percente kupujúci na základe žiadosti písomne oboznámený a táto informácia je úradne zaznamenaná.“